# Додаток 2 до протоколу засідання ТК № 191218/9 від 18.12.2019

**УМОВИ ЗДІЙСНЕННЯ ОПЕРАЦІЙ З ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОННИХ ПЛАТІЖНИХ ЗАСОБІВ, ЕМІТОВАНИХ АБ "УКРГАЗБАНК" З ЗАСТОСУВАННЯМ МОБІЛЬНИХ ПЛАТІЖНИХ ДОДАТКІВ (далі – Умови)**

Будь ласка прочитайте ці Умови уважно перед наданням згоди на використання мобільних платіжних додатків. Погоджуючись з цими Умовами Ви підтверджуєте що ознайомлені з ними, також Ви попередньо ознайомлені зі змістом та підтвердили їх прийняття.

Мобільний платіжний додаток - програмний засіб що встановлюється Держателем Картки на портативних пристроях особистого користування (надалі - «портативний пристрій»), що відповідає технічним вимогам програмного засобу та забезпечує Держателю Картки можливість здійснення операцій за Картковим рахунком з використанням технології бездротового високочастотного зв’язку малого радіусу дії (NFC).

1. Для здійснення операцій за Картковим рахунком з використанням технології бездротового високочастотного зв’язку малого радіусу дії (NFC) може застосовуватись Мобільний платіжний додаток, для чого Держатель Картки повинен здійснити реєстрацію Картки шляхом внесення реквізитів Картки до Мобільного платіжного додатку відповідно до правил використання відповідного Мобільного платіжного додатку. Після здійснення Банком успішної перевірки реквізитів зареєстрованої в Мобільному платіжному додатку Картки та підтвердження реєстрації Картки в Мобільному платіжному додатку, формується електронне представлення додаткових реквізитів Картки (надалі - «Токен») та орієнтовне візуальне відображення Картки.

2. Токен може використовуватися з метою:

- здійснення оплати товарів, робіт або послуг Торговця через платіжні пристрої, оснащені технологією NFC з використанням Мобільного платіжного додатку, з урахуванням того, що операції здійснюються відповідно до налаштувань портативного пристрою Держателя Картки, шляхом перевірки відбитку пальця, введення паролю (графічного або числового) та іншим шляхом, передбаченим відповідним портативним пристроєм.

- перегляду інформації про попередні операції, здійснені з використанням Мобільного платіжного додатку (дата, сума операції, найменування Торговця), а також інформації щодо статусу Токена, якщо це передбачено технічними можливостями Мобільного платіжного додатку, з інформуванням Держателя Картки про здійснені операції з використанням Мобільного платіжного додатку.

3. Для здійснення оплати товарів, робіт або послуг за допомогою Токена, з використанням платіжних пристроїв, оснащених технологією NFC, Держатель Картки, вибравши відповідну картку в Мобільному платіжному додатку, повинен розмістити портативний пристрій поряд з безконтактним платіжним пристроєм Торговця при цьому здійснити підтвердження оплати у спосіб, передбачений технічними можливостями портативного пристрою.

4. Ці Умови встановлюють правила доступу і використання мобільних платіжних додатків у відносинах між Банком та Клієнтом. Оператор мобільного зв'язку, та інші незалежні постачальники послуг або сайти можуть встановлювати власні умови і положення та політику конфіденційності (Договори з третіми особами). Банк не несе відповідальності за: роботу мобільних платежів; неможливість здійснення операцій за допомогою сервісу мобільних платежів, будь-яке призупинення, анулювання або припинення використання Картки/Додаткової картки за допомогою сервісу мобільних платежів; конфіденційність інформації, що зберігається на Мобільному пристрої, в Мобільному додатку; безпеку, точність, законність, придатність й інші аспекти змісту або функціонування продуктів, або послуг третьої особи.

5. Держатель Картки, погодившись з цими Умовами, підтверджує своє розуміння того, що проведення операцій за Картковим рахунком з використанням Мобільного платіжного додатку допускається Банком лише за умови використання ліцензійних програмних засобів та Мобільних платіжних додатків, а також типу Карток прямо визначених Банком на Сайті Банку. Перелік Мобільних платіжних додатків, визначених Банком таким чином, є вичерпним.

6. Банк не несе відповідальності за коректність роботи портативного пристрою Держателя Картки, Мобільного платіжного додатку та будь-яких послуг (сервісів), які надаються третіми особами (операторами мобільного зв'язку, розробниками програмних засобів тощо) під час користування Мобільним платіжним додатком та/або портативним пристроєм Клієнта. Використання Токена передбачає електронну передачу особистої інформації за допомогою бездротової технології третьої сторони, що не знаходиться під контролем Банку. Конфіденційність та безпека передачі даних забезпечується відповідно до умов використання відповідного Мобільного платіжного додатку та не є зоною відповідальності Банку. При необхідності передачі даних третім особам в процесі реєстрації (з метою реєстрації) Картки в Мобільному платіжному додатку, Банк розцінює дії Держателя Картки по реєстрації Картки в Мобільному платіжному додатку наданням безумовної згоди на таку передачу.

7. Держатель Картки має право в будь-який час відмовитися від використання Токена, видаливши його з Мобільного платіжного додатку.

8 Зупинення (блокування) дії Картки або анулювання Картки Банком, призводить до відповідного зупинення (блокування) дії або анулювання відповідних Токенів, зареєстрованих Держателем Картки у Мобільному платіжному додатку.

9. Клієнт/Держатель Картки зобов'язується використовувати Картки відповідно до встановлених чинним законодавством правил та правил МПС, а також умов укладеного з Банком договору на комплексне банківське обслуговування /Правил.

10. Для отримання консультацій щодо використання Картки, а також при необхідності Зупинення (блокування) дії Картки або при виникненні нештатних ситуацій, Клієнт/ Держатель Картки може скористатися наступними контактними телефонами Центру обслуговування Клієнтів Банку: 0 800 309 000 (безкоштовно з усіх телефонів), а також безпосередньо звернутися у відділення Банку, в якому було відкрито Картковий рахунок та видано Картку.

**Російська версія Умов:**

**УСЛОВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОПЕРАЦИЙ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОННЫХ ПЛАТЁЖНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ, ЭМИТИРОВАННЫХ АБ "УКРГАЗБАНК" с использованием мобильных платежных приложений (далее – Условия)**

Пожалуйста, прочитайте эти условия внимательно перед предоставлением согласия с Условиями использования мобильных платежных приложений. Соглашаясь с настоящими Условиями, Вы подтверждаете, что ознакомлены с ними, и подтверждаете их принятие.

Мобильное платежное приложение - программное обеспечение устанавливаемое Держателем Карточки на портативных устройствах личного пользования (далее - «портативное устройство»), что соответствует техническим требованиям программного обеспечения и обеспечивает держателю карточки возможность осуществления операций по карточному счету с использованием технологии беспроводной высокочастотной связи малого радиуса действия (NFC).

1. Для осуществления операций по карточному счету с использованием технологии беспроводной высокочастотной связи малого радиуса действия (NFC) может использоваться Мобильное платежное приложение, для чего Держатель Карты должен осуществить регистрацию Карточки путем внесения реквизитов Карточки в Мобильное платежное приложение в соответствии с правилами использования соответствующего Мобильного платежного приложения. После осуществления Банком успешной проверки реквизитов зарегистрированной в Мобильном платежном приложении Карты и подтверждения регистрации Карточки в Мобильном платежном приложении формируется электронное представление дополнительных реквизитов Карты (далее - «Токен») и ориентировочное визуальное отображение Карты.

2. Токен может использоваться с целью:

- осуществление оплаты товаров, работ или услуг Торговца через платежные устройства, оснащенные технологией NFC с использованием Мобильного платежного приложения, с учетом того, что операции осуществляются в соответствии с настройками портативного устройства Держателя Карточки, путем проверки отпечатка пальца, введение пароля (графического или числового) и другим путем, предусмотренным соответствующим портативным устройством.

- просмотра информации о предыдущих операциях, совершенных с использованием Мобильного платежного приложения (дата, сумма сделки, наименование Торговца), а также информации о статусе Токена, если это предусмотрено техническими возможностями Мобильного платежного приложения, с информированием Держателя Карточки об осуществленных операциях с использованием Мобильного платежного приложении.

3. Для осуществления оплаты товаров, работ или услуг с помощью Токена с использованием платежных устройств, оснащенных технологией NFC, Держатель Карточки, выбрав соответствующую карту в Мобильном платежном приложении, должен разместить портативное устройство рядом с бесконтактным платежным устройством Торговца при этом осуществить подтверждение оплаты способом, предусмотренным техническими возможностями портативного устройства.

4. Эти Условия устанавливают правила доступа и использования мобильных платежных приложений в отношениях между Банком и Клиентом. Оператор мобильной связи и другие независимые поставщики услуг или сайты могут устанавливать собственные условия и положения, а также политику конфиденциальности (Договоры с третьими лицами). Банк не несет ответственность за: работу мобильных платежей; невозможность осуществления операций с помощью сервиса мобильных платежей, любое приостановление, аннулирование или прекращение использования Карты / Дополнительной карты с помощью сервиса мобильных платежей; конфиденциальность информации, хранящейся на мобильном устройстве, в Мобильном приложении; безопасность, точность, законность, пригодность и другие аспекты содержания или функционирования продуктов или услуг третьего лица.

5. Держатель Карточки, согласившись с этими Условиями, подтверждает свое понимание того, что проведение операций по карточному счету с использованием Мобильного платежного приложения допускается Банком только при условии использования лицензионных программных средств и Мобильных платежных приложений, а также типа карточек прямо определенных Банком на Сайте Банка. Перечень Мобильных платежных приложений, определенных Банком таким образом, является исчерпывающим.

6. Банк не несет ответственность за корректность работы портативного устройства Держателя Карточки, Мобильного платежного приложения и любых услуг (сервисов), которые предоставляются третьими лицами (операторами мобильной связи, разработчиками программных средств и т.п.) во время пользования Мобильным платежным приложением и / или портативным устройством Клиента. Использование Токена предусматривает электронную передачу личной информации с помощью беспроводной технологии третьей стороне, что не контрлируется Банком. Конфиденциальность и безопасность передачи данных обеспечивается в соответствии с условиями использования соответствующего Мобильного платежного приложения и является вне зоны ответственности Банка.

При необходимости передачи данных, определенных в Правилах, третьим лицам в процессе регистрации (с целью регистрации) Карточки в Мобильном платежном приложении, Банк расценивает действия Держателя Карточки по регистрации Карточки в Мобильном платежном приложении предоставлением безусловного согласия на такую передачу.

7. Держатель Карточки вправе в любое время отказаться от использования Токена, удалив его с Мобильного платежного приложения.

8. Остановка (блокировка) действия Карты или аннулирования Карточки Банком, приводит к соответствующей остановки (блокировки) действия или аннулирования соответствующих токенов, зарегистрированных Держателем Карточки в Мобильном платежном приложении.

9. Клиент / Держатель Карточки обязуется использовать платёжные карты в соответствии с установленными действующим законодательством правил и правил МПС, а также условий заключенного с Банком договора на комплексное банковское обслуживание/Правил.

10. Для получения консультаций по использованию Карты, а также при необходимости Остановки (блокировки) действия Карты или при возникновении нештатных ситуаций, Клиент / Держатель Карточки может воспользоваться следующим контактными телефонами Центра обслуживания клиентов Банка: 0800309000 (бесплатно со всех телефонов), а также непосредственно обратиться в отделение Банка, в котором был открыт Карточный счет и выдано Карточку.

**Англійська версія Умов:**

**CONDITIONS OF OPERATIONS WITH USING OF PAYMENT ELECTRONIC CARDS OF JSB "UKRGASBANK" WITH USING OF MOBILE PAYMENT APPLICATIONS**

Please read these Terms carefully before agreeing to the Mobile Payment Application Terms. By agreeing to these Terms, you acknowledge that you you’ve previously read and agreed with it.

Mobile Payment Application is a software that is installed by the Card Holder on portable personal devices (hereinafter referred to as a "portable device") that meets the technical requirements of the software and provides the Cardholder with the ability to perform transactions Card account using NFC.

1. A Mobile Payment Application may be used for card account operations using NFC technology, for which the Card Holder must register the Card by entering the card details in the Mobile Payment Application in accordance with the rules of use of the relevant mobile application. payment application. Upon successful verification by the Bank of the details of the card registered in the Mobile Payment Appendix and confirmation of the card registration in the Mobile Payment Appendix, electronic submission of additional details of the Card (hereinafter referred to as "Token") and a tentative visual display of the Card shall be formed.

2. The token may be used for the purpose of:

- payment for the Merchant's goods, works or services through payment devices equipped with NFC technology using the Mobile Payment Application, taking into account that the transactions are carried out in accordance with the settings of the portable Card Holder device, by checking the fingerprint, entering the password (graphic or numeric), and by other means provided by the respective portable device.

- review of information on previous transactions made using the Mobile Payment Application (date, amount of the transaction, name of the Merchant), as well as information on the status of the Token, if provided by the technical capabilities of the Mobile Payment Application, with informing the Card Holder about the performed transactions using the Mobile Payment Application.

3. To pay for goods, works or services using a Token using NFC-enabled payment devices, the Card Holder, having selected the appropriate card in the Mobile Payment Application, shall place the portable device next to the Merchant's non-contact payment device while making a payment confirmation. the method provided by the technical capabilities of the portable device.

4. These Terms set out the rules for access and use of mobile payment applications in the relationship between the Bank and the Client. The mobile operator and other third party service providers or sites may set their own terms and conditions and privacy policy (Third Party Agreements). The Bank is not responsible for: the operation of the mobile payment seru; inability to make transactions using the mobile payment service, any suspension, cancellation or termination of the Card / Additional Card using the mobile payment service; the confidentiality of information stored on the Mobile Device in the Mobile App; security, accuracy, legality, fitness and other aspects of the content or operation of a third party's products or services.

5. The Card Holder agrees to these Terms and Conditions, confirms its understanding that transactions on the Card Account using the Mobile Payment Application are allowed by the Bank only if they use the licensed software and Mobile Payment Applications, as well as the type of Cards directly identified by the Bank on the Bank's Site . The list of Mobile Payment Applications defined by the Bank in this way is exhaustive.

6. The Bank shall not be liable for the correctness of the Card Holder's portable device, Mobile Payment Application and any services (services) provided by third parties (mobile operators, software developers, etc.) when using the Mobile Payment Application and / or a Client portable device. Tokens using provides the electronic transfer of personal information using wireless technology to a third party, which is not controlled by the Bank. Confidentiality and security of data transmission is ensured in accordance with the terms of use of the relevant Mobile Payment Application and is outside the Bank's area of responsibility.

If it is necessary to transfer the data specified in the Rules to third parties in the process of registration (for the purpose of registration) of the Card in the Mobile Payment Application, the Bank shall evaluate the actions of the Card Holder to register the Card in the Mobile Payment Application by providing unconditional consent for such transfer.

7. The Cardholder may at any time refuse to use the Token by removing it from the Mobile Payment Application.

8. . Suspension (blocking) of Card Action or cancellation of the Card by the Bank, leads to corresponding suspension (blocking) of the action or cancellation of the respective Tokens registered by the Card Holder in the Mobile Payment Application.

9. The Client / Holder of the Card undertakes to use the Cards in accordance with the rules and regulations of the Vehicle as established by applicable law, as well as the terms of the Rules/Agreement on complex banking service.

10. For advice on the use of the Card, as well as, if necessary, Suspension (blocking) of the Card or in case of emergency situations, the Client / Card Holder may use the following contact numbers of the Bank's Customer Service Center: +0 800 309 000 (free of charge from all phones) , as well as contact the Bank branch where the Card Account was opened and the Card issued directly.

|  |
| --- |
| Заступник Голови Правління Є.В. Мецгер |
|  |
|  |
|  |
|  |